

## JAAC 56.50

Déc. rendue en anglais par la Comm. eur. DH le 13 décembre 1991, déclarant irrecevable la req. n° 19088/91, B. S. c/ Suisse

---

### *Asile.*

*Art. 3 CEDH. Aucune violation dans un cas où un Sikh indien du Pendjab n'a pas établi à satisfaction de droit en quoi son retour dans une autre région de l'Inde l'exposerait à un danger.*

*Art. 6 § 1 CEDH. Le droit d'accès à un tribunal ne vaut pas pour une décision de renvoi prise après le rejet d'une demande d'asile, car cette affaire n'est ni de nature civile ni de nature pénale (rappel de la jurisprudence publiée dans [JAAC 51.71](#) [1987]).*

*Art. 13 CEDH. Le recours administratif contre la décision en matière d'asile ouvert à l'époque auprès du DFJP satisfaisait à cette disposition (rappel de la jurisprudence publiée dans [JAAC 51.88](#) [1987]).*

---

### *Asyl.*

*Art. 3 EMRK. Keine Verletzung in einem Fall, in welchem ein indischer Sikh aus dem Punjab nicht genügend dargetan hatte, inwiefern ihm bei seiner Rückkehr in eine andere Gegend Indiens Gefahr droht.*

*Art. 6 § 1 EMRK. Der Anspruch auf Zugang zu einem Gericht gilt nicht für eine Wegweisungsverfügung nach abgewiesenem Asylgesuch, da diese Sache weder zivil- noch strafrechtlicher Natur ist (Bestätigung der in [VPB 51.71](#) [1987] publizierten Rechtsprechung).*

*Art. 13 EMRK. Die im damaligen Zeitpunkt gegen den Asylentscheid mögliche Verwaltungsbeschwerde an das EJPD genügte den Anforderungen dieser Bestimmung (Bestätigung der in [VPB 51.88](#) [1987] publizierten Rechtsprechung).*

---

**Asilo.**

**Art. 3 CEDU. Nessuna violazione nel caso in cui un sikh indiano del Pendjab non ha provato in modo sufficiente in che senso il suo ritorno in un'altra regione dell'India lo esporrebbe a un pericolo.**

**Art. 6 § 1 CEDU. Nessun diritto d'adire un tribunale in caso di una decisione d'allontanamento presa dopo il rigetto di una domanda d'asilo, poiché quest'affare non è né di natura civile, né di natura penale (conferma della giurisprudenza pubblicata nella [GAAC 51.71](#) [1987]).**

**Art. 13 CEDU. Il ricorso amministrativo contro la decisione in materia d'asilo depositato all'epoca presso il DFGP ha soddisfatto questa disposizione (conferma della giurisprudenza pubblicata nella [GAAC 51.88](#) [1987]).**

---

*Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:*

- commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex.
- ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)

**JAAC 56.50 - Déc. rendue en anglais par la Comm. eur. DH le 13 décembre 1991, déclarant irrecevable la req. n° 19088/91, B. S. c/ Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	56
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 001 616

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.  
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.  
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.